EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

LIBE_PV(2005)1123

ZÁPIS
ze schůze konané dne 23. listopadu 2005, 9:00 - 12:30 a 15:00 - 18:30,
a dne 24. listopadu 2005, 9:00 - 12:30
v BRUSELU

Schůze byla zahájena v pátek 23. listopadu 2005 v 9:05, schůzi předsedal pan Jean-Marie Cavada (předseda).

1. Přijetí návrhu pořadu jednání

2. Návrh pořadu jednání byl přijat s těmito změnami:

Projednání bodů 23, 24 a 25 se přesouvá na příští schůzi, která se bude konat v lednu 2006.

3. Sdělení předsedy

Předseda oznámil:

a) Poslankyně Martine Roure v dopise navrhuje, aby byl místopředseda Komise pan Franco Frattini pozván na některou z příštích schůzí a informován o tajných věznicích CIA v Evropě. Dále navrhuje, aby byl v této souvislosti pozván také zpravodaj Parlamentního shromáždění Rady Evropy.

Poslankyně Baroness Sarah Ludford navrhla, aby byl vytvořen vyšetřovací výbor.

Předseda byl poslancem Alexandrem Nuno Alvarem informován o návrhu, který se týká finančních převodů v souvislosti s bojem proti terorismu.

d) Předseda vzal na vědomí závěry generálního advokáta pana Legera ve věci podání žaloby Evropského parlamentu týkající se evidence cestujících v leteckém provozu („PNR“). Je nutno vyčkat na rozsudek Soudního dvora.

***

V 9:10 se vedení schůze ujal místopředseda pan Stavros Lambrinidis, v 10:05 vedení

schůze převzal poslanec Johannes Bloklaand.

4. Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie (EUMC, Vídeň)

Přednesení výroční zprávy 2004/2005 – Beate Winklerová, ředitelka Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie, za přítomnosti předsedkyně správní rady Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie paní Anastasie CRICKLEYOVÉ .

Ředitelka EUMC Beate Winkler přednesla výroční zprávu 2004-2005.

Vystoupili poslanci: Johannes Blokland, Sarah Ludford, Stavros Lambrinidis, Martine Roure, Ewa Klamt, Timothy Kirkhope a Giusto Catania.

Poté paní Winklerová zodpověděla vznesené dotazy.

***

V 10:10 se vedení schůze ujal předseda pan Jean-Marie Cavada; v 10:45 vedení schůze převzal místopředseda pan Stéfano Zappala a v 10:55 ve vedení schůze pokračoval předseda pan Jean-Marie Cavada.

*****

5. Vízový informační systém (VIS)

LIBE/6/25780

DT - PE355.619v01-00
DT - PE355.590v02-00
PR - PE360.332v01-00

Zpravodajka: Baroness Sarah Ludford (ALDE)

Posouzení návrhu zprávy

***I 2004/0287(COD) KOM (2004)0835 - C6-0004/2005
Příslušný výbor: LIBE F - Baroness Sarah Ludford (ALDE)
PE360.332v01-00

Zpravodajka Baronesa Sarah Ludford přednesla svůj návrh zprávy.

Vystoupili poslanci : Timothy Kirkhope, Michael Cashman, Martine Roure, Giusto Catania a zástupci Komise Horst Heberlein a Frank Paul.

Společná diskuse (body 5,6 a 7)

6. Přístup subjektů odpovědných za vydávání osvědčení o registraci vozidel v členských státech k Schengenskému informačnímu systému druhé generace (SIS II)

LIBE /6/28579

***I 2005/0104 (COD) KOM (2005) 0237 – C6-0175/2005

Příslušný výbor: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)
Stanovisko: TRAN A

7. Nařízení o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II)

LIBE/6/28582

DT - PE364.657v02-00
DT - PE364.674v02-00

***I 2005/0106(COD) KOM (2005)0236 - C6-0174/2005

Příslušný výbor: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)

8. Rozhodnutí o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II)

LIBE/6/28584
2005/0103(CNS) KOM (2005)0230 - C6-0301/2005

Příslušný výbor: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)
Stanovisko: BUDG A

Zpravodaj: Carlos Coelho (PPE-DE)
posouzení pracovních dokumentů

Zpravodaj Carlos Coelho předložil pracovní dokumenty ke třem legislativním návrhům, které jsou předmětem jeho příštího návrhu zprávy.

Vystoupili: Peter Hustinx, evropský inspektor pro ochranu údajů, a poslanci Martine Roure, Maria Kathaline Buitenweg, Johannes Blokland, Barbara Kudrycka, Jean-Marie Cavada, předseda, Inger Segelström, Mihael Brecj a za Komisi Frank Paul.

9. Malý pohraniční styk na vnějších pozemních hranicích členských států

LIBE /6/ 26858

PR - PE364.807v01-00
AM - PE364.911v01-00

Zpravodaj: Mihael Brejc (PPE-DE)

Posouzení návrhu zprávy a pozměňovacích návrhů
lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 7. 11. 2005, 12:00

***I 2005/0006(COD) KOM (2005)0056 - C6-0049/2005

Příslušný výbor: LIBE F - Mihael Brejc (PPE-DE)	PE364.807v01-00 PE364.911v01-00
Stanovisko: AFET A - Karl von Wogau (PPE-DE)	PE360.314v01-00 PE364.766v02-00

Zpravodaj přednesl svůj návrh zprávy.

Vystoupili poslanci Michael Cashman, Baronesa Sarah Ludford, Johannes Blokland, Edit Bauer, Kinga Gál, Magda Kósáné Kovács, Denver, zástupce nynějšího britského předsednictví Rady a za Komisi Laura Corrado.

Rozhodnutí:

O návrhu zprávy se bude hlasovat najednou na příští schůzi výboru dne 1. prosince 2005.

10. Období reflexe: struktura, témata a kontext pro hodnocení diskuse o Evropské unii

LIBE /6/29629PA - PE364.935v01-00

Navrhovatel: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- posouzení návrhu stanoviska a pozměňovacích návrhů
lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 16.11.2005, 12:00

2005/2146(INI)

Příslušný výbor:	AFCO F - Andrew Duff (ALDE)	Johannes Voggenhuber (Verts/ALE) PE364.708v01-00

Navrhovatel přednesl svůj návrh stanoviska.

Vystoupili poslanci Maria Assuncao Esteves, Charlotte Cederschiold a Martine Roure.

Rozhodnutí:

O návrhu stanoviska se bude hlasovat zítra, 24. listopadu 2005.

11. Sdělení EK o krocích následujících po rozsudku Soudního dvora v případě C–176/03 ze dne 13. září 2005 (trestní sankce v záležitostech týkajících se životního prostředí)

– sdělení zástupce Evropské komise

- sdělení za Komisi přednesla paní Denise Sorasio, ředitelka Generálního ředitelství pro spravedlnost a vnitřní věci, která informovala o obsahu sdělení a o možných

právních následcích.

***

Schůze byla v 12:45 přerušena a opět zahájena v 15:05.

12. Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA, Lisabon)

– přednesení výroční zprávy EMCDDA za rok 2005 týkající se současného stavu problému drog v Evropské unii a Norsku – předseda správní rady pan Marcel REIMER a ředitel pan Wolfgang GÖTZ

Předseda Jean-Marie Cavada a předseda správní rady Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost pan Marcel Reimen se přihlásili o slovo a ke zprávě se stručně vyjádřili.

Ředitel monitorovacího centra pan Wolfgang Gotz podal podrobný výklad k výroční zprávě za rok 2005.

Vystoupili Wilmya Zimmermann, členka správní rady EMCDDA jmenovaná Evropským parlamentem a Carel Edwards, vedoucí odboru drog Generálního ředitelství Komise pro spravedlnost a vnitřní věci (JAI).

Vystoupili poslanci národních parlamentů Constantino Scultides, předseda parlamentního výboru pro boj proti drogám v Řecku a Ramune Visockyte, předsedkyně protidrogového výboru v litevském parlamentu.

Vystoupili poslanci Giusto Catania, Frederika Brepoels, Charlotte Cederschiöld, Edith Mastenbroek, Johannes Blokland.

Na vznesené dotazy odpovídali Marcel Reimen, předseda správní rady a Wolfgang Gotz, ředitel EMCDDA.

***

V 15:35 vedení schůze převzal předseda pan Jean-Marie Cavada a v 16:00 ve vedení schůze pokračoval místopředseda pan Stefano Zappala.

***

13. Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (přepracovaná verze)

LIBE/6/30060 Zpravodajka: Frederika Brepoels (PPE-DE)

– první výměna názorů

***I 2005/0166(COD) KOM (2005)0399 – C6-0256/2005
Příslušný výbor: LIBE F - Frederika Brepoels (PPE-DE)
Stanovisko: ENVI A - Jiří Maštalka (GUE/NGL)

JURI A

V úvodu zpravodajka Frederika Brepoels ve stručnosti vyložila aktuální situaci v dané problematice.

Poté vystoupil pan Denver, zástupce nynějšího britského předsednictví Rady.

Vystoupili poslanci Sophia in´t Veld, Edith Mastenbroek y Giusto Catania.

Na závěr vystoupila Frederika Brepoels.

14. Občanství Unie – čtvrtá zpráva

LIBE /6/27529

DT - PE360.098v01-00
PR - PE362.826v02-00

Zpravodaj: Giusto Catania (GUE/NGL)

– posouzení návrhu zprávy
– lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 25. 11. 2005, 12:00

2005/2060(INI) KOM(2004)0695

Příslušný výbor: LIBE F - Giusto Catania (GUE/NGL)
PE362.826v02-00

Stanovisko: CULT A
AFCO A - Pervenche Beres (PSE) PE362.751v01-00
PE364.693v01-00
PE364.773v01-00
PETI A - Marie Panayotopoulos-Cassiotou (PPE-DE) PE360.116v02-00
PE362.582v01-00

Zpravodaj Giusto Catania přednesl návrh zprávy.
Vystoupili: Alain Brun za Evropskou komisi a poslanci Marie-Line Reynaud, Ewa Klamt, Tajtana Zdanoka, Ioannis Varvitsiotis a Luciana Sbarbati.

Na dotazy odpovídali Alain Brun za Evropskou komisi a zpravodaj Giusto Catania.

15. Přístup k dokumentům orgánů EU

LIBE/6/23161

DT - PE350.095v01-00
PR - PE360.242v01-00

Zpravodaj: Michael Cashman (PSE)

– výměna názorů s generálními tajemníky evropských orgánů na základě návrhu usnesení
– lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 24. 11. 2005, 12:00

2004/2125(INI)

Příslušný výbor: LIBE F - Michael Cashman (PSE) PE360.242v01-00

Vystoupili: Jean-Marie Cavada, předseda, pan Arald Romer, zástupce generálního tajemníka Evropského parlamentu, Hans Brunmayr, zástupce generálního tajemníka Rady ministrů a Moavero Milanesi zástupce generálního tajemníka Komise.

Vystoupili: Tung-Lai Margue za Evropskou komisi a poslanci Michael Cashman, Bill Newton Dunn, Charlotte Cederschiöld, Elly De Groen- Kouwenhouen.

Na vznesené dotazy odpovídali zástupci generálních tajemníků tří výše uvedených evropských orgánů Arald Romer, Hans Brunmayr a Moavero Milanesi a také Jean-Marie Cavada, předseda.

***

Schůze byla přerušena v 18:34 a opět pokračovala ve čtvrtek 24. listopadu 2005 od 9:07, schůzi předsedal pan Jean-Marie Cavada, předseda.

***

16. Společné normy a postupy při vracení nelegálně pobývajících státních příslušníků třetích zemí

LIBE /6/30095 Zpravodaj: Manfred Weber (PPE-DE)
– první výměna názorů

***I 2005/0167(COD) KOM (2005)0391 - C6-0266/2005

Příslušný výbor: LIBE F - Manfred Weber (PPE-DE)
Stanovisko: AFET A - (PSE)
DEVE A
EMPL A

Manfred Weber vyložil aktuální situaci v dané problematice.

Vystoupili: Fabián Lutz za Komisi a poslanci Adeline Hazan, Jeanine Hennis-Plasschaert, Stefano Zappala, Johannes Blokland, Barbara Kudrycka a Giusto Catania.

HLASOVÁNÍ

17. Uchovávání údajů zpracovávaných v souvislosti s poskytováním služeb v odvětví elektronických komunikací

LIBE /6/30671
Zpravodaj: Alexander Nuno Alvaro (ALDE)
– přijetí návrhu zprávy
– lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 26. 10 2005

***I 2005/0182(COD) KOM (2005)0438 - C6-0293/2005

Příslušný výbor: LIBE F - Alexander Nuno Alvaro (ALDE)	PE364.679v01-00
	PE364.849v01-00
Stanovisko: ITRE A - Angelika Niebler (PPE-DE)	PE364.724v01-00
	PE364.725v01-00
IMCO A - Charlotte Cederschiold (PPE-DE)	PE364.929v01-00
	PE364.992v01-00

Hlasování

– přijaty byly tyto pozměňovací návrhy: kompromis 1, 15 s ústním pozměňovacím návrhem, kompromisní pozměňovací návrh 2, 119, 121, kompromisní pozměňovací návrh 3, kompromisní pozměňovací návrh 4 s ústním pozměňovacím návrhem skupiny PSE, 138 druhá část, 140, kompromisní pozměňovací návrh 5 s ústním pozměňovacím návrhem skupiny PSE a další od p. Stavrose Lambrinidise, kompromisní pozměňovací návrh 6 s ústním pozměňovacím návrhem navrhovatele a Sylvie-Yvonne Kaufmann, kompromisní pozměňovací návrh 7, 152 druhá část, kompromisní pozměňovací návrh 8 s ústním pozměňovacím návrhem Rosy Díez González, kompromisní pozměňovací návrh 9 s ústním pozměňovacím návrhem navrhovatele a ústní pozměňovací návrh skupinyPSE, kompromisní pozměňovací návrh 10 , kompromisní pozměňovací návrh 11, kompromisní pozměňovací návrh 12, 30, kompromisní pozměňovací návrh , kompromisní pozměňovací návrh14 s ústním pozměňovacím návrhem zpravodaje, kompromisní pozměňovací návrh 15, kompromisní pozměňovací návrh 16, 213, kompromisní pozměňovací návrh17, kompromisní pozměňovací návrh 18, 15 IMCO, 223, 224, kompromisní pozměňovací návrh 19, kompromisní pozměňovací návrh 20, kompromisní pozměňovací návrh 21, 43, 27 ITRE, 1 IMCO, 44, 1, 45, 47, 52, 53, 57, 3, 61, 65, 67, 7, 8, 83, 4 IMCO, 12, , 95, 5 IMCO, 6 IMCO, 98, 6 ITRE

– zamítnuty, staženy nebo označeny za neopodstatněné byly tyto pozměňovací návrhy: 14, 99, 100, 104, 105, 101, 102, 103, 7 IMCO, 7 ITRE, 197 110, 106, 108, 109, 112, 16, 111, 113, 114, 17, 116, 117, 115, 118, 18, 123, 122, 120, 19, 20, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 8 IMCO, 8 ITRE, 9 ITRE, ústní pozměňovací návrh skupinyVerdes-ALE a kompromisní pozměňovací návrh 4, 21, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 9 IMCO, 10 ITRE, 122, 141, 142, 143, 144, 146, 147, 32, 191, 192, 23, 148, 149, 11 ITRE, 157, 150, 151, 153, 154, 155, 156, 158, 12 ITRE, 159, 160, 13 ITRE, 161, 162, 14 ITRE, 163, 164, 15 ITRE, 165, 166, 16 ITRE, 24, 168, 170, 167, 169, 17 ITRE, 25, 173, 26, 171, 172, 18 ITRE, 27, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 10 IMCO, 19 ITRE, 28, 182, 183, 184, 185, 186, 11 IMCO, 20 ITRE, 29, 187, 188, 189, 190, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 12 IMCO, 13 IMCO, 21 ITRE, 202, 33, 203, 204, 205, 206, 207, 14 IMCO, 22 ITRE, 34, 35, 208, 36, 209, 210, 211, 212, 23 ITRE, 213, 214, 215, 145, 216, 37, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 15

IMCO, 24 ITRE, 223, 224, 38, 39, 225, 226, 227, 228, 25 ITRE, 229, 40, 230, 26 ITRE, 41, 231, 42, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 27 ITRE, 46, 2, 48, 50, 49, 51, 55, 54, 56, 59, 58, 4, 60, 62, 5, 63, 6, 64, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 9, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 1 ITRE, 80, 10, 82, 81, 2 IMCO, 2 ITRE, 3 IMCO, 84, 11, 85, 4 IMCO, 3 ITRE , 86, 90, 88, 89, 87, 91, 4 ITRE, 92, 93, 94, 5 ITRE, 96, 97, 5 IMCO, 6 IMCO, 13,

Pozměněné znění textu a návrh legislativního usnesení se přijímá – pro přijetí 33 hlasy, proti přijetí 8 hlasů, hlasování se zdrželo 5 hlasů.

18. Evropský rok rovných příležitostí pro všechny (2007) – směr ke spravedlivé společnosti

LIBE /6/28715
Zpravodajka: Martine Roure (PSE
– přijetí návrhu zprávy

***I 2005/0107(COD) KOM(2005)0225 - C6-0178/2005

Příslušný výbor: LIBE F - Martine Roure (PSE)	PE362.680v01-00 PE362.823v01-00 PE364.685v01-00
Stanovisko: BUDG A EMPL A CULT A FEMM A - Eva-Britt Svensson (GUE/NGL)	PE362.731v02-00 PE362.762v01-00

Hlasování

Při hlasování v bloku byly přijaty níže uvedené kompromisní pozměňovací návrhy číslované průběžně od 1 do 39 a také pozměňovací návrhy 2, 4, 6, 10, 19, 26, 27, 35, 38, 39, 42.

Staženy nebo označeny za neopodstatněné byly tyto pozměňovací návrhy: 11, 6 FEMM, 12, 31, 7 FEMM, 13, 32, 8 FEMM, 9 FEMM, 10 FEMM, 14, 11 FEMM, 33, 34, 15, 16, 12 FEMM, 36, 37, 17, 13 FEMM, 14 FEMM, 15 FEMM, 16 FEMM, 18, 40, 17 FEMM, 41, 43, 18 FEMM, 44, 2 FEMM, 45, 19 FEMM, 1, 3, 1FEMM, 5, 22, 23, 2 FEMM, 7, 24, 3 FEMM, 25, 8, 28, 29, 4 FEMM, 9, 30, 5 FEMM,

Pozměněné znění textu a návrh legislativního usnesení se přijímá - pro přijetí 33 hlasů, proti přijetí 1 hlas, hlasování se zdrželo 0 hlasů.

19. Smlouva, na jejímž základě se na Dánsko vztahují ustanovení o stanovení kritérií a mechanismů pro určování členského státu odpovědného za posouzení žádosti o azyl a o vytvoření systému „Eurodac“

LIBE /6/23888

Zpravodajka: Martine Roure (PSE)
- přijetí návrhu zprávy

* 2004/0205(CNS) KOM (2004) 0594 – C6-0198/2005

Příslušný výbor:LIBE F - Martine Roure (PSE) PE362.605v01-00

Hlasování

Návrh legislativního usnesení byl jednomyslně přijat.

20. Protokol k dohodě mezi Evropským společenství a Islandskou republikou a Norským královstvím o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl

LIBE/6/27599

Zpravodajka: Martine Roure (PSE)
– přijetí návrhu zprávy
* 2005/0031(CNS) KOM (2005)0131 - C6-0197/2005

Příslušný výbor: LIBE F - Martine Roure (PSE) PE360.359v02-00

Stanovisko: JURI AL - Antonio Lopez-Isturiz White (PPE-DE) PE360.257v01-00

Hlasování

– přijaty byly pozměňovací návrhy 1 a 2

Návrh legislativního usnesení byl jednomyslně přijat.

21. Současný stav boje proti násilí na ženách a případné budoucí kroky

LIBE/6/24886
Navrhovatelka: Edith Mastenbroek (PSE)
– přijetí návrhu stanoviska
– termín pro předložení pozměňovacích návrhů: 15. listopadu 2005, 18:00

2004/2220(INI)

Příslušný výbor: FEMM F - Maria Carlshamre (ALDE) PE364.709v01-00
PE364.939v01-00

Hlasování

– ústní pozměňovací návrh poslankyně Edith Mastenbroek byl přijat

– zamítnuty, staženy nebo označeny za neopodstatněné byly tyto pozměňovací návrhy: 1, 2, 3.

– návrh stanoviska byl přijat jednomyslně.

21 . Období reflexe: struktura, témata a kontext pro hodnocení diskuse o Evropské unii

LIBE/6/29629

Navrhovatel: Jean-Marie Cavada (ALDE)
– přijetí návrhu stanoviska

2005/2146(INI)

Příslušný výbor: AFCO F - Johannes Voggenhuber (Verts/ALE)
Andrew Duff (ALDE) PE364.708v01-

Hlasování

– přijaty byly tyto pozměňovací návrhy: 1, 3, 4, 7, 8 s ústním pozměňovacím návrhem, 10, 12

– zamítnuty, staženy nebo označeny za neopodstatněné byly tyto pozměňovací návrhy: 2, 6, 9, 11.

– návrh stanoviska byl přijat – pro přijetí 27 hlasů, proti přijetí 2 hlasy, hlasování se zdrželo 0 hlasů.

22. Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA, Lisabon)

Volba zástupců Evropského parlamentu do správní rady Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost. (Sestavení seznamu kandidátů podle počtu získaných hlasů).

Poslanci hlasovali jmenovitě o tom, kteří z kandidátů navržených jednotlivými politickými skupinami budou uvedeni na seznamu osob, které mohou být konferencí předsedů Evropského parlamentu zvoleni jako řádní členové (2 osoby) a jako náhradníci (2 osoby) do správní rady Evropského monitorovacího střediska pro grogy a drogovou závislost.
Skrutátoři Wolfgang Kreisll-Dörfler, Manfred Weber a Jeanine Hennis-Plasschaert ověřili níže uvedené výsledky a podle počtu hlasů obdržených při hlasování sestavili seznam kandidátů:

Carla Rossi : 26 hlasů
Wilmya Zimmermann: 22 hlasy
Leopoldo Grosso: 11 hlasů
Sylvie Geismar-Wieviorka: 2 hlasy

23. Evropský institut pro rovné postavení žen a mužů

Navrhovatelka: Marie-Line Reynaud (PSE)
– posouzení návrhu stanoviska

Navrhovatelka přednesla svůj návrh stanoviska.
Vystoupili poslanci: Martine Roure, Baroness Sarah Ludford a za Komisi p.Alexopoulou.

Rozhodnutí:

– lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 28. listopadu , 12:00

24. Datum konání příští schůze v Bruselu

Čtvrtek 1. prosince 2005, 15:00 - 18:30

***

Konec schůze: 12:10

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (1, 2), Stefano Zappalà (1, 2), Stavros Lambrinidis (1, 2) Patrick Gaubert (1, 2).
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Nuno Alvaro (1, 2), Roberta Angelilli (1), , Alfredo Antoniozzi (1), , Edit Bauer (1), Johannes Blokland (1, 2), , Mario Borghezio (1, 2), Mihael Brejc (1, 2), Kathalijne Maria Buitenweg (1, 2), Maria Carlshamre (1, 2), Michael Cashman(1, 2), Giusto Catania (1, 2), Jean-Marie Cavada (1, 2), Charlotte Cederschiöld (1, 2), Carlos Coelho (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Rosa Díez González (1, 2), Kinga Gál (1, 2), Patrick Gaubert (1, 2), Elly de Groen-Kouwenhoven(1) Adeline Hazan (2), Lívia Járóka (2), Timothy Kirkhope (1, 2), Ewa Klamt (1, 2), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Wolfgang Kreissl-Dörfler(1, 2), Barbara Kudrycka1, 2), Stavros Lambrinidis (1, 2), Romano Maria La Russa (1), Raffaele Lombardo(1), Sarah Ludford (1, 2), Edith Mastenbroek (1), Athanasios Pafilis (1), Martine Roure (1, 2), Luciana Sbarbati (1), Inger Segelström (1, 2), Antonio Tajani (2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Manfred Weber(1, 2), Stefano Zappalà (1, 2), Tatjana Ždanoka(1, 2).
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Frederika Brepoels (1), Richard Corbett (2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Gérard Deprez (2), Maria da Assunção Esteves (1), Evelyne Gebhardt (2), Lutz Goepel, Genowefa Grabowska (2), Jeanine Hennis-Plasschaert (2), Luis Herrero-Tejedor (2), Sophia in 't Veld ((1) Carlos José Iturgaiz Angulo(2), Sylvia-Yvonne Kaufmann ((1, 2), Katalin Lévai (2), Bill Newton Dunn (1, 2), Herbert Reul ((2), Marie-Line Reynaud ((1, 2), Agnes Schierhuber (1), Rainer Wieland (1, 2)
178 (2)
Sharon Margaret Bowles, Othmar Karas, Gabriele Zimmer, Daniel Caspary
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Titus Corlatean (1,2), Iglika Ivanova (1, 2), Nicolae Vlad Popa (1), Karoly Ferenc Szabo (1, 2), Marian-Jean Marinescu (1).

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 23.12.2005
(2) 24.11.2005

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/

Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Alexopoulou, Haustrate-Assam, Paul, Denvir, Heberlein Marque, Edwards, Lutz
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

EDPS	Hustinx, Bayo Delgado

Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Winkler (EUMC), Zimmermann (EMCDDA), Götz (EMCDDA)
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Issacs, Alvargonzalez Figaredo, Speiser
PSE	Lemarchal, Eggerder, Panzetti, Kirzinski
ALDE	Rasmussen, Marzocchi
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tamburini, Tonsberg
IND/DEM	Laikauf Boiten
UEN	Locati
NI	

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Kalb Antoine-Gregoire, Apap
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Duintjer Tebbens, Castillo	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Bultena, Cahen, Castagnoli, De Benito Trenas, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Huber, Martinez Sánchez, McCalden, Pondeville, Serzane, Sudova	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
Götz, De Groot	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úredník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman